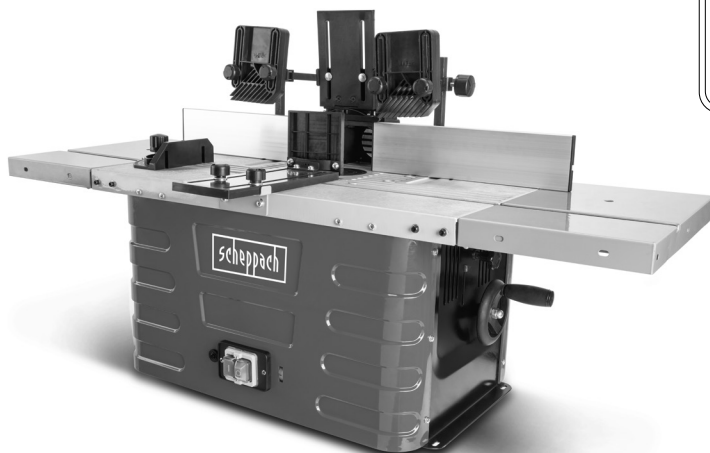
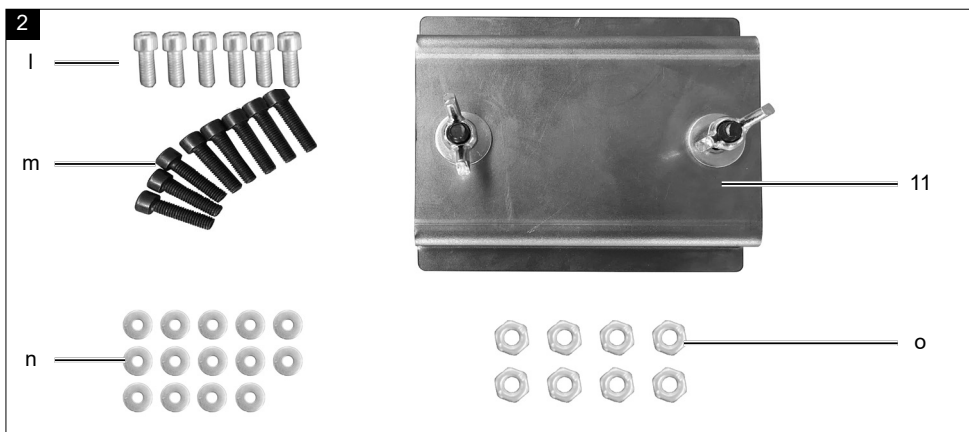
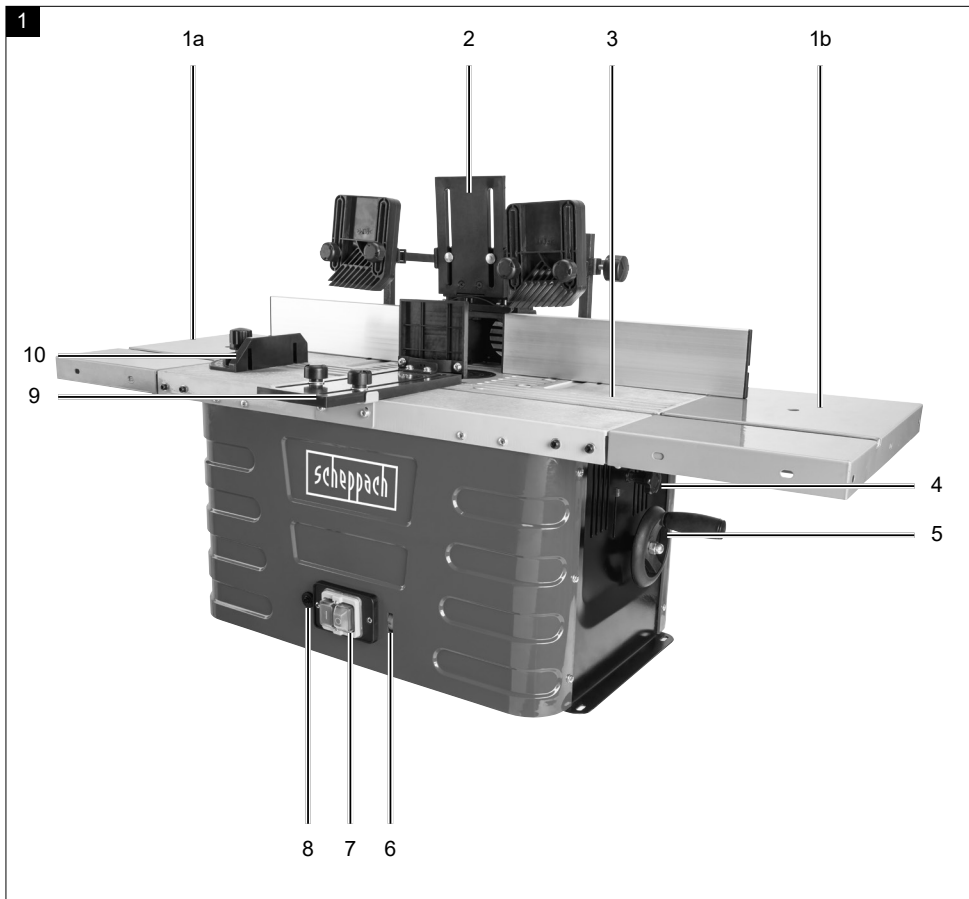


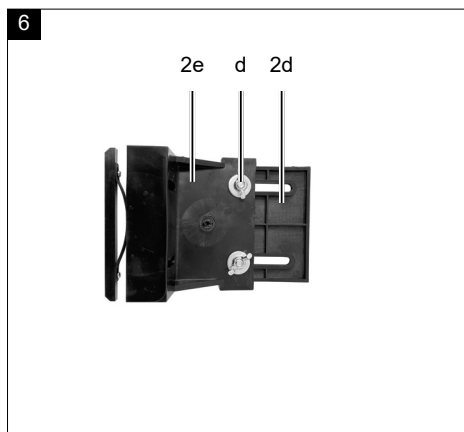
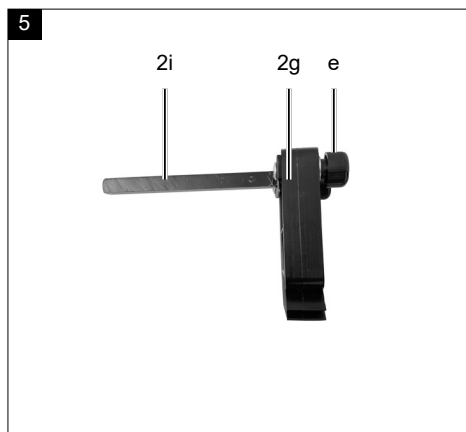
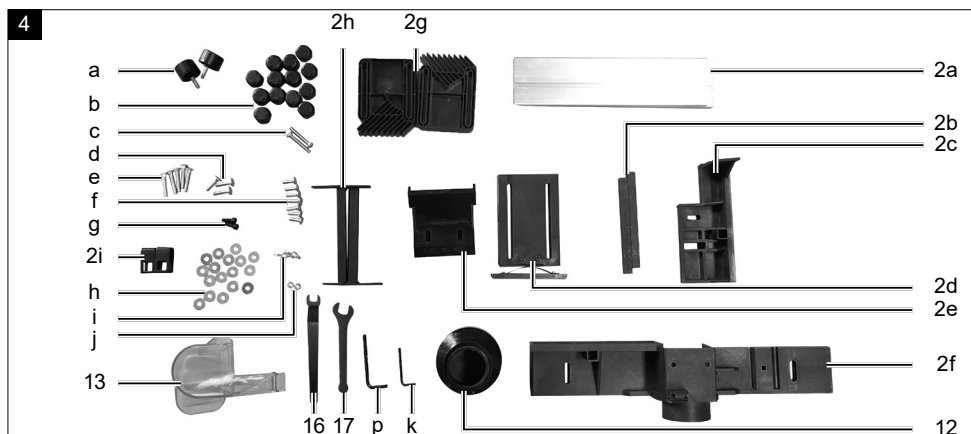
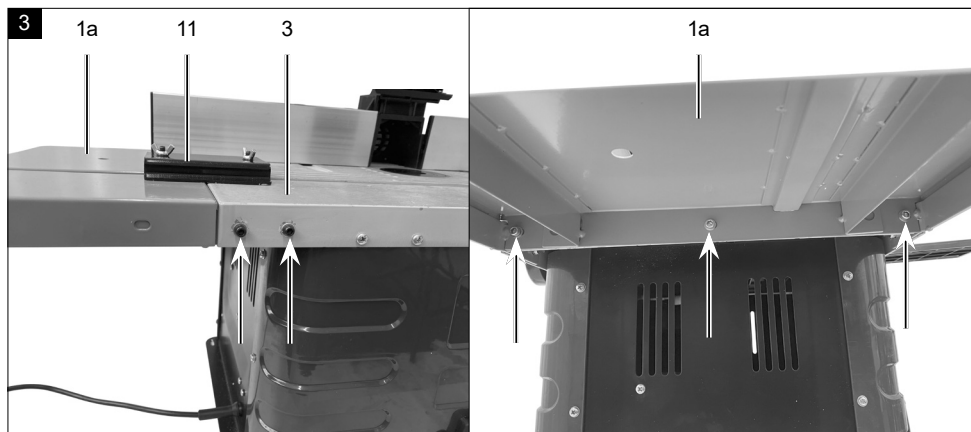
Art.Nr.
5902106901
AusgabeNr.
5902016901_2001
Rev.Nr.
03/07/2024

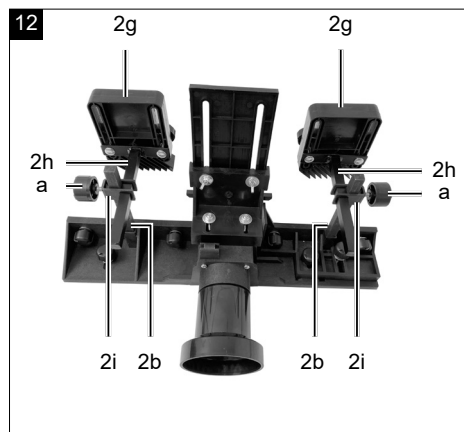
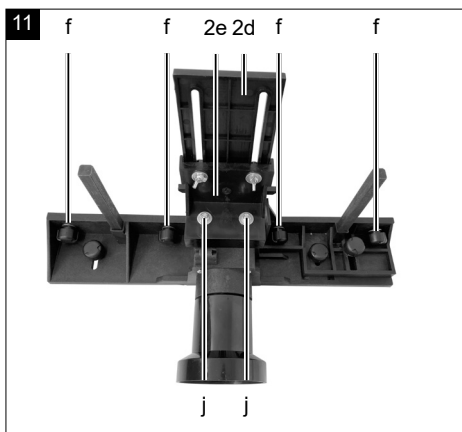
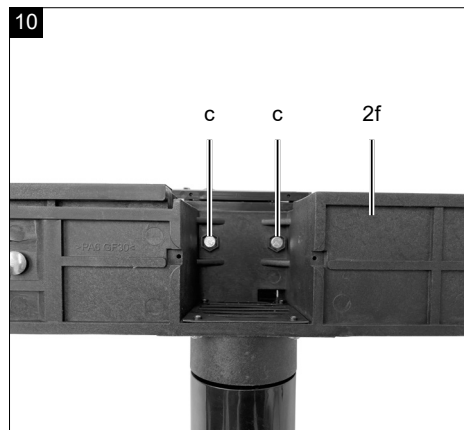
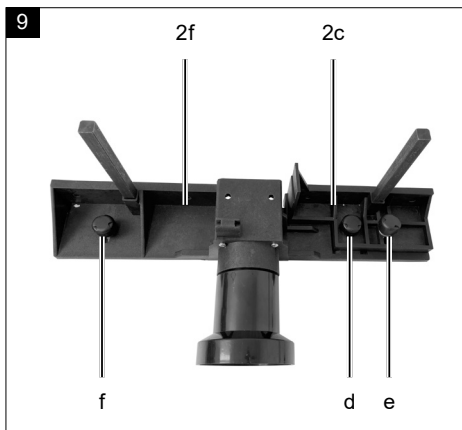
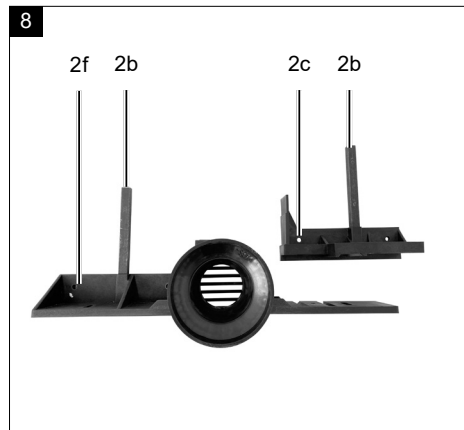


HF60

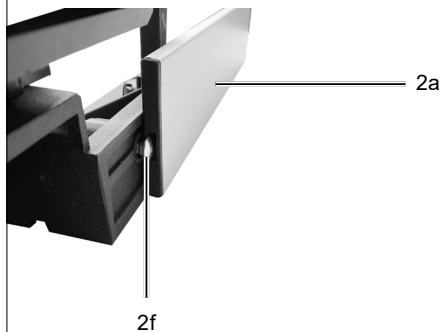
DE	Tischfräsmaschine Originalbetriebsanleitung	9
GR	Φρέζα πάγκου Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης!	25







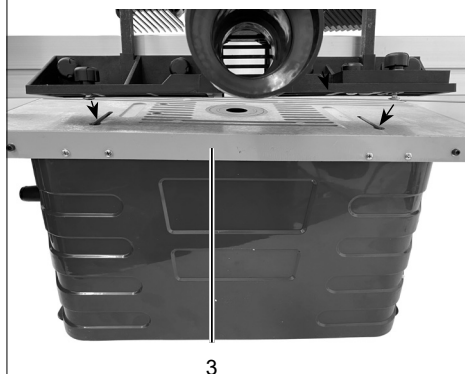
13



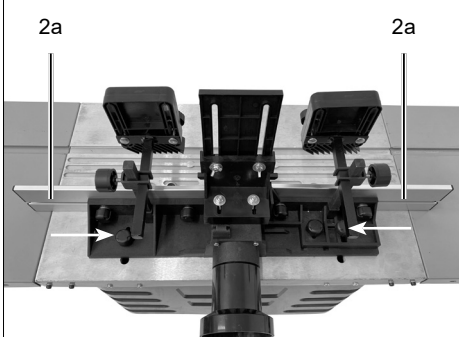
14



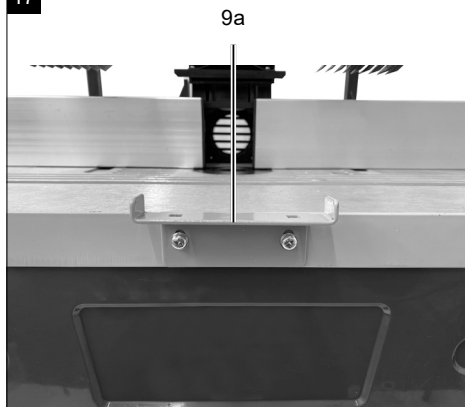
15



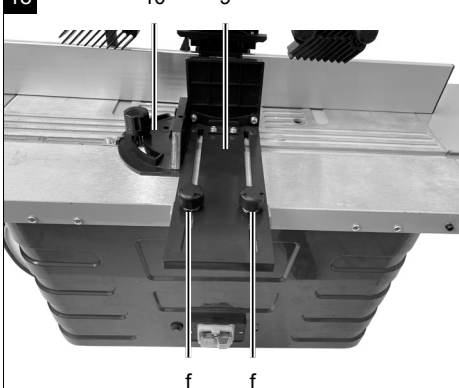
16

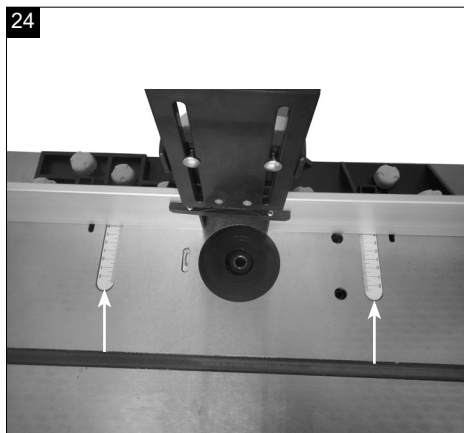
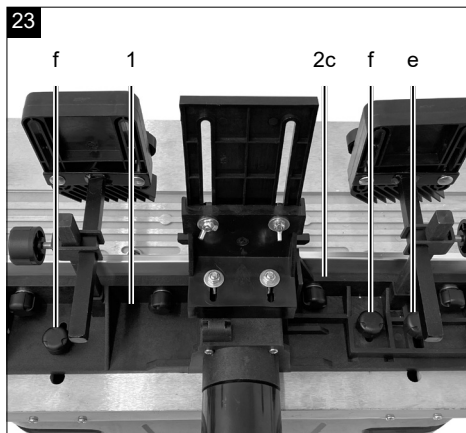
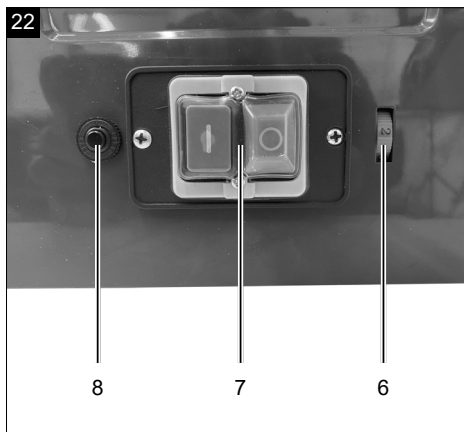
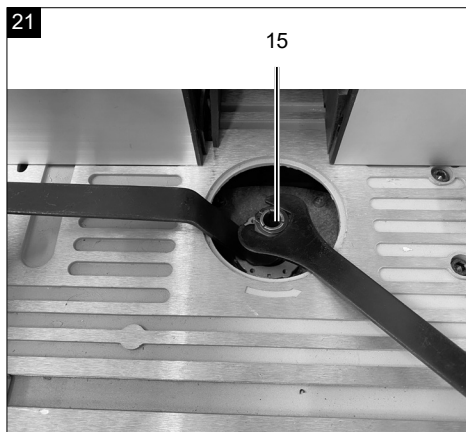
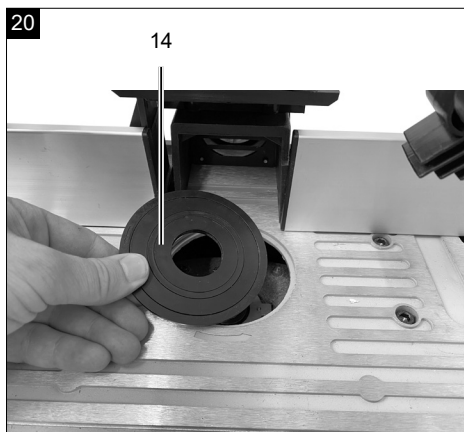
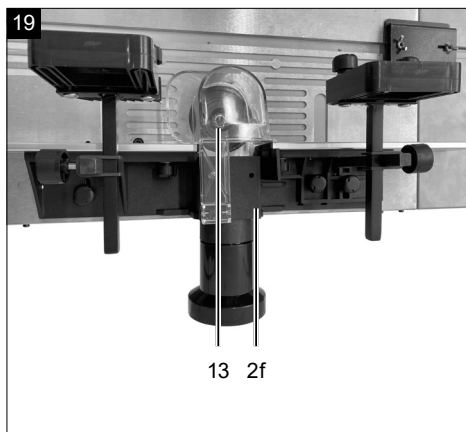


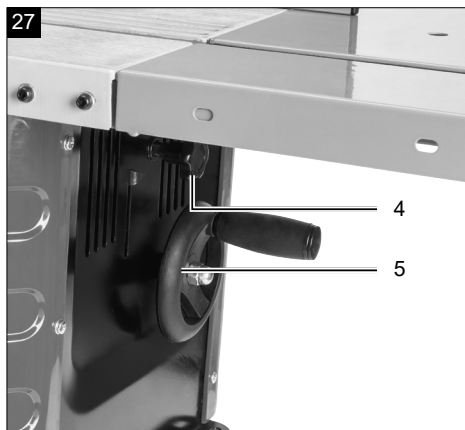
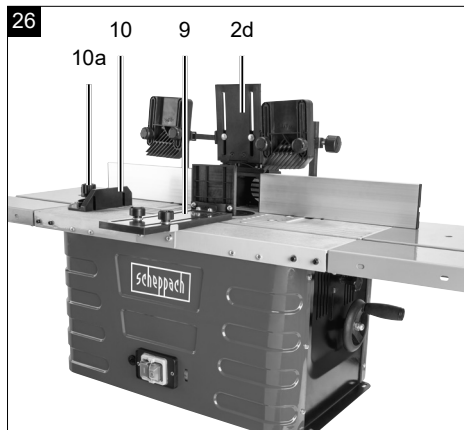
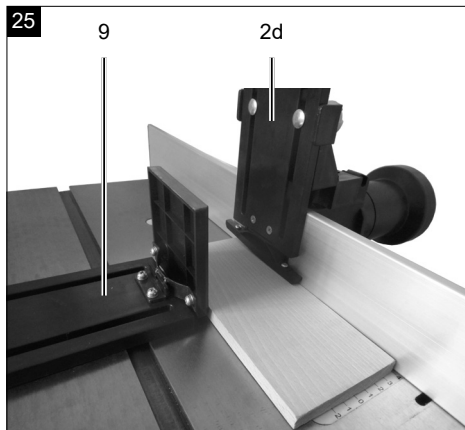
17



18







28

	 Ø [mm]	 [min ⁻¹]	
	4 - 10 mm 12 - 20 mm 22 - 40 mm	21000 - 24000 15500 - 21000 11500 - 13000	5 - 6 3 - 5 1 - 2
	4 - 10 mm 12 - 20 mm 22 - 40 mm	21000 - 24000 15500 - 24000 11500 - 16000	5 - 6 3 - 6 1 - 3

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Einschubrichtung beachten!
	Hartholz (Buche, Eiche)
	Weichholz (Fichte, Kiefer)
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
CE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)	11
3. Lieferumfang	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	12
6. Restrisiken	15
7. Technische Daten	15
8. Auspacken	16
9. Aufbau	16
10. In Betrieb nehmen	18
11. Bedienung	19
12. Elektrischer Anschluss	20
13. Reinigung	20
14. Lagerung	21
15. Wartung	21
16. Entsorgung und Wiederverwertung	21
17. Störungsabhilfe	22
18. Konformitätserklärung	43

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Tischverbreiterung
 - 1a. Tischverbreiterung links
 - 1b. Tischverbreiterung rechts
2. Anschlag
 - 2a. Anschlagleiste
 - 2b. Haltestütze vertikal
- 2c. Beweglicher Anschlag
- 2d. Druckleiste
- 2e. Halterung Druckleiste
- 2f. Anschlag Grundkörper
- 2g. Niederhalter
- 2h. Haltestütze horizontal
- 2i. Befestigungsklemme
3. Arbeitstisch
4. Klemmschraube zum Einstellen der Arbeitstiefe
5. Handgriff
6. Drehzahlshalter
7. Ein-/ Ausschalter
8. Überlastschalter
9. Druckleiste front
- 9a. Halterung Druckleiste front mit Schrauben
10. Querschneidlehre
- 10a. Sperrmutter Querschneidlehre
11. Montagevorrichtung Tischverbreiterungen
12. Absaugadapter
13. Schutzhaube mit Passstift
14. Reduzierstück
15. Werkzeugaufnahme
16. Maulschlüssel SW18
17. Maulschlüssel SW24

3. Lieferumfang

- Tischfräsmaschine
- Tischverbreiterung links (1a)
- Tischverbreiterung rechts (1b)
- 2x Anschlagleiste (2a)
- 2x Niederhalter (2g)
- 2x Haltestütze vertikal (2b)

- 2x Befestigungsklemme (2i)
- Druckleiste (2d)
- Halterung Druckleiste (2e)
- 2x Haltestütze horizontal (2h)
- Beweglicher Anschlag (2c)
- Anschlag Grundkörper (2f)
- Druckleiste front (9)
- Halterung Druckleiste front mit Schrauben (9a)
- Absaugadapter (12)
- 2x Schiebeholz
- Querschneidlehre (10)
- Schutzhaube mit Passstift (13)
- 8x Innensechskantschraube M5 x 20 (m)
- 6x Innensechskantschraube M5 x 12 (l)
- 2x Innensechskantschraube M6 x 16 (g)
- 2x Sechskantschraube M6 x 40 (c)
- 7x Schlossschraube M6 x 20 (f)
- 3x Schlossschraube M6 x 25 (d)
- 5x Schlossschraube M6 x 35 (e)
- 2x Rändelschraube M6 (a)
- 17x Unterlegscheibe Ø 6 (h)
- 14x Unterlegscheibe Ø 5 (n)
- 13x Rändelmutter M6 (b)
- 2x Flügelmutter M6 (i)
- 2x Mutter M6 (j)
- 8x Mutter M5 (o)
- Innensechskantschlüssel SW 4 (k)
- Maulschlüssel SW 18
- Maulschlüssel SW 24
- Montagevorrichtung Tischverbreiterung (11)
- Werkzeugaufnahme Ø 6 / 8 / 12
- Bedienungsanleitung
- Innensechskantschlüssel SW 5 (p)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt: Bearbeiten von Materialien aus Holz- und Kunststoff, wie z.B.: Fräsen von Nuten, Ausarbeiten von Vertiefungen, Kopieren von Kurven und Schriftzügen innerhalb der vorgegebenen Maschinenengrenzen. Die Fräsmaschine darf nicht zum Bearbeiten von Metall, Stein etc. verwendet werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Sicheres Arbeiten

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- 2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- 3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
- 4 Halten Sie andere Personen fern.
 - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5 Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- 6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 7 Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Elektrowerkzeuge für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.
- 8 Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9 Benutzen Sie Schutzausrüstung
 - Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- 10 Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an, wenn Sie Holz, holzähnliche Werkstoffe oder Kunststoffe bearbeitet werden.
 - Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
 - Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist beim Bearbeiten von Holz, holzähnlichen Werkstoffen und Kunststoffen nur mit einer geeigneten Absauganlage zulässig.
- 11 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 12 Sichern Sie das Werkstück
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
 - Bei langen Werkstücken ist eine zusätzliche Auflage (Tisch, Böcke, etc.) erforderlich, um ein Kippen der Maschine zu vermeiden.
 - Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen Arbeitsplatte und Anschlag, um ein Wackeln bzw. Verdrehen des Werkstückes zu verhindern.
- 13 Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung
 - Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
 - Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch ein plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände den Fräser berühren könnten.
- 14 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
 - Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

- 15 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Fräser.
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
 - Wenn der Fräser beim Schneiden durch eine zu große Vorschubkraft blockiert, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz.
 - Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass der Fräser frei läuft. Schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie den Schnittvorgang erneut mit reduzierter Vorschubkraft durch.
- 16 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
 - Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 17 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- 18 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 - Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
- 19 Seien Sie stets aufmerksam
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- 20 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

- Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

21 ACHTUNG!

- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- 22 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Die Bedienperson muss sich immer vor der Maschine befinden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie die Fräseinheit vor der Verwendung auf fehlerfreien Zustand.
- Verwenden Sie die zur Größe der Fräseinheit passenden Tischeinlegeringe.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung. Dies schließt ein:
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden.
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzusatmen.
- Möglichkeit von Verletzungen beim Hantieren mit Fräseinheit und rauen Werkstoffen wegen scharfer Kanten. Schutzbrille zur Vermeidung von Augenverletzungen durch wegfliegende Teile.

- Beim Bearbeiten von Holz muss die Bedienperson über die Bedingungen informiert werden, welche die Staubfreisetzung beeinflussen, z.B. die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs, die Bedeutung lokaler Abscheidung (Erfassung und Quelle) und die richtige Einstellung von Hauben/Leitblechen/Führungen.
- **Warnung!** Benutzen Sie keine nicht empfohlenen Fräswerkzeuge, da dies bei Verlust der Kontrolle zu Verletzungen führen kann. Verwenden Sie nur für Handvorschub gestaltete und mit MAN(Handvorschub) gekennzeichnete Fräswerkzeuge nach EN 847-1.
- Durch unkontrolliertes Abkippen des Werkstückes verursachte gefährliche Situation. Stützen Sie lange Werkstücke ausreichend ab, um sie in ihrer Position zu halten.
- Möglicher Rückschlag, eine plötzliche Reaktion wegen einer außer Kontrolle geratenen Führung kleiner Werkstücke. Verwenden Sie zusätzliche Vorrichtungen wie waagrechte Andruckvorrichtungen bei der Bearbeitung von schmalen Werkstücken.
- Nicht gewartete Werkzeuge können unkontrollierbare Situationen auslösen. Verwenden Sie nur scharfe, gewartete und nach den Angaben des Werkzeugherstellers eingestellte Fräswerkzeuge.
- Mögliche Berührung von bewegten Teilen. Vor dem Wechsel oder Einstellen schalten Sie die Maschine aus und ziehen den Netzstecker.
- Mögliche Fehler bei der Position des Fräswerkzeugs. Setzen Sie das Fräswerkzeug richtig in die Maschine ein. Schieben Sie das Werkstück entgegen der Drehrichtung der Spindel vor.
- Wählen Sie die zum eingesetzten Fräswerkzeug und dem verwendeten Werkstoff passende Drehzahl.
- Halten Sie die Hände während des Fräsens am Anschlag fern. Verwenden Sie Andruckvorrichtungen (Druckschuhe)-sofern möglich- zusammen mit dem Anschlag.
- Fehlende Queransschläge können einen Rückschlag verursachen. Beim Einsetzfräsen verwenden Sie hintere und/oder vordere Queransschläge, die am Fräsansschlag befestigt sind.

6. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Maße L x B x H	1030 x 360 x 311 mm
Tischgröße L x B	610 x 360 mm
Tischhöhe	311 mm
Maße Tischverbreiterung L x B	210 x 360 mm
Höhenverstellung Spindel	0 - 40 mm
Reduzierstücke	Ø 32 / 47,5 / 55 / 75 mm
Spindel Drehzahl	11500 - 24000 min ⁻¹
Ø Fräser max.	Ø 50 mm
Gewicht	21 kg
Motor	230 - 240 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung	1500 W
Schutzart	IP20
Schutzklasse	I

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Schallleitungspegel L_{WA}	102 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	89 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	3 dB

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Aufbau

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Einstell- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Befestigung der Maschine

Für den Gebrauch wird empfohlen, die Maschine mittels der vier Löcher auf einer Werkbank zu befestigen.

- 1 Die Montageoberfläche muss vorgebohrt werden, und zwar unter Berücksichtigung der Abstände der zwei Befestigungslöcher im Gestell.
- 2 Jeder Befestigungspunkt muss mithilfe von Schrauben (nicht mitgeliefert) fest angezogen werden.

- 3 Die Schrauben müssen ausreichend lang sein: Berücksichtigen Sie die Stärke der Arbeitsfläche, auf der die Maschine befestigt ist.
- 4 Verwenden Sie die Beilagscheiben und verschrauben Sie die Arbeitsfläche mit den Muttern.
- 5 Die Arbeitsfläche muss ausreichend groß sein, um ein Kippen der Einheit während der Arbeit zu verhindern.

Teile für Tischverbreiterung (Abb. 2)

- Tischverbreiterung links (1a)
- Tischverbreiterung rechts (1b)
- Montagevorrichtung Tischverbreiterung (11)
- 6x Innensechskantschraube M5 x 12 (l)
- 8x Innensechskantschraube M5 x 20 (m)
- 14x Unterlegscheibe Ø 5 (n)
- 8x Mutter M5 (o)

Montage der Tischverbreiterungen (Abb. 3)

Die Tischverbreiterungen (1) vergrößern die Tischoberfläche und ermöglichen damit das Bearbeiten großer Werkstücke und das Ausführen besonderer Fräsarbeiten.

- Tischverbreiterungen (1a+1b) auf beiden Seiten mit je 4 Innensechskantschrauben M5 x 20 (m), 4 Unterlegscheiben Ø 5 (n) und 4 Sechskantmuttern M5 (o) seitlich und mit je 3 Innensechskantschrauben M5 x 12 (l) und 3 Unterlegscheiben Ø 5 (n) stirnseitig am Arbeitstisch (3) ansetzen.
- Montagevorrichtung Tischverbreiterung (11) in die Nut schieben, bis sie auf der Tischverbreiterung links (1a) oder Tischverbreiterung rechts (1b) und Arbeitstisch (4) aufliegt.
- Montagevorrichtung Tischverbreiterung (11) anziehen.
- Alle Schraubenverbindungen fest anziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

Teile für Fräsanschlag (Abb. 4)

- 2x Anschlagleiste (2a)
- 2x Niederhalter (2g)
- 2x Haltestütze vertikal (2b)
- 2x Befestigungsklemme (2i)
- Druckleiste (2d)
- Halterung Druckleiste (2e)
- 2x Haltestütze horizontal (2h)
- Beweglicher Anschlag (2c)
- Anschlag Grundkörper (2f)

- Druckleiste front (9)
- Halterung Druckleiste front mit Schrauben (9a)
- Absaugadapter (12)
- 2x Innensechskantschraube M6 x 16 (g)
- 2x Sechsschraube M6 x 40 (c)
- 6x Schlossschraube M6 x 20 (f)
- 2x Schlossschraube M6 x 25 (d)
- 5x Schlossschraube M6 x 35 (e)
- 2x Rändelschraube M6 (a)
- 10x Rändelmutter M6 (b)
- 2x Flügelmutter M6 (i)
- 15x Unterlegscheibe (h)
- 2x Mutter M6 (j)

Montage Fräsanschlag (Abb. 5 - 16)

Schritt 1 (Abb. 5)

- Befestigen Sie die 2 Niederhalter (2g) an die Haltestützen horizontal (2h) mithilfe von 2 Schlossschrauben M6 x 35 (e), 2 Unterlegscheiben Ø 6 (h) und zwei Rändelmutter M6 (b).

Schritt 2 (Abb. 6)

- Befestigen Sie die Druckleiste (2d) an der Halterung Druckleiste (2e) mithilfe von 2 Schlossschrauben M6 x 25 (d), 2 Unterlegscheiben Ø 6 (h) und 2 Flügelmutter M6 (i).

Schritt 3 (Abb. 7)

- Stecken Sie den Absaugadapter (12) in den Anschlag Grundkörper (2f).

Schritt 4 (Abb. 8)

- Befestigen Sie die Haltestützen vertikal (2b) am Anschlag Grundkörper (2f) und am beweglichen Anschlag (2c) mithilfe von jeweils einer Innensechskantschraube M6 x 16 (g).

Schritt 5 (Abb. 9)

- Legen Sie den beweglichen Anschlag (2c) in die vorgesehene Nut im Anschlag Grundkörper (2f) und befestigen Sie diesen mithilfe von einer Schlossschraube M6 x 25 (d), Unterlegscheibe Ø 6 (h) und einer Rändelmutter M6 (b) und einer Schlossschraube M6 x 35 (e), Unterlegscheibe Ø 6 (h) und einer Rändelmutter M6 (b).
- Auf der linken Seite setzen Sie eine Schlossschraube M6 x 20 (f) mit Unterlegscheibe Ø 6 (h) an und kontern diese mit einer Rändelmutter M6 (b).

Schritt 6 (Abb. 10+11)

- Setzen Sie zwei Sechskantschrauben M6 x 40 (c) von unten in den Anschlag Grundkörper (2f) (Abb. 10).
- Befestigen Sie die Halterung Druckleiste (2e) mit der Druckleiste (2d) mithilfe der zwei Sechskantschrauben M6 x 40 (c), zwei Unterlegscheiben Ø 6 (h) und zwei Muttern M6 (j). (Abb. 11)
- Setzen Sie für die Befestigung der Anschlagleisten vier Schlossschrauben M6 x 20 (f), vier Unterlegscheiben Ø 6 (h) und vier Rändelmutter M6 (b) an.

Schritt 7 (Abb. 12)

- Befestigen Sie die zwei Haltestützen horizontal (2h) mit den Niederhaltern (2g) an den Haltestützen vertikal (2b) mithilfe von zwei Befestigungsklemmen (2i) und zwei Rändelschrauben M6 (a), wie in Abb. 12 dargestellt.

Schritt 8 (Abb. 13+14)

- Schieben Sie die zwei Anschlagleisten (2a) durch die Schlossschrauben M6 x 20 (2f), wie in Abb. 13 und 14 dargestellt.

Schritt 9 (Abb. 15+16)

- Zur Montage des Anschlags am Arbeitstisch (3), die beiden markierten Schrauben in die markierten Nuten des Arbeitstisches (3) einfädeln und fixieren.
- Richten Sie die Anschlagleisten (2a) in der gewünschten Position aus und ziehen Sie die markierten Rändelmutter an.

Montage Druckleiste front (Abb. 17+18)

- Halterung Druckleiste front mit Schrauben (9a) mithilfe der beiliegenden Schrauben am Arbeitstisch befestigen (Abb. 17).
- Druckleiste front (9) an der Halterung (9a) mithilfe von zwei Schlossschrauben M6 x 20 (f), zwei Unterlegscheiben Ø 6 (h) und zwei Rändelmutter M6 (b) befestigen (Abb. 18).
- Zur Ausrichtung kann der Queranschlag (10) verwendet werden.

Montage Schutzhaube (Abb. 19)

- Die Schutzhaube (13) auf den Anschlag Grundkörper (2f) stecken und mithilfe vom mitgelieferten Passstift fixieren.

HINWEIS: Zur Montage der Schutzhaube muss die Druckleiste front mit Halterung (9+9a) demontiert werden.

Anschluss der Fräsmaschine an eine Absauganlage

- Ein Anschluss an eine externe Absauganlage zum Absaugen von Staub und Spänen (nicht im Lieferumfang enthalten) ist vorgesehen.
- Schieben Sie den Saugschlauch der Absauganlage auf den Absaugadapter (12) hinten am Fräsanschlag (2). Für Schläuche mit einem Durchmesser von 100mm finden Sie einen konischen Adapter in der Verpackung.

10. In Betrieb nehmen

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Achtung: Die Fräsmaschine hat eine Welle, die vertikal zum Arbeitstisch steht. Die Achse dient der Aufnahme der Fräswerkzeuge, Scheiben und Formfräser. Die Fräsmaschine wird genutzt zur Herstellung von Friesen, einfachen oder mehrfachen Vertiefungen, Nuten, Falzen, Profilen und Gegenprofilen auf geraden Oberflächen, usw..

Mit der Fräsmaschine dürfen nur Fräser bis max. 50 mm Durchmesser verwendet werden. Wenn größere Durchmesser erforderlich sind, empfehlen wir das Arbeiten in mehreren Schritten und das wiederholte Anpassen mithilfe des Handgriffs (5), oder das schrittweise Einstellen des Anschlags.

Installation und Wechsel der Werkzeugaufnahme (Abb. 20+21)

⚠ Achtung!

Vor dem Wechseln der Werkzeugaufnahme (15) ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Maschine.

- Wählen Sie die Werkzeugaufnahme aus, die genau dem Durchmesser Ihres Fräasers entspricht.
- Entfernen Sie das Reduzierstück (14) der Öffnung (Abb. 20).
- Schieben Sie den Maulschlüssel SW 18 (16) direkt unter die Sicherungsmutter der Werkzeugaufnahme (14) und halten Sie diesen fest.
- Lösen Sie mit dem Maulschlüssel SW24 (17) die Sicherungsmutter der Werkzeugaufnahme (14) gegen den Uhrzeigersinn.
- Entnehmen Sie die Werkzeugaufnahme (14).
- Setzen Sie nun die passende Werkzeugaufnahme und das passende Fräswerkzeug ein. Das Fräswerkzeug muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.

- Ziehen Sie die Sicherungsmutter der Werkzeugaufnahme (14) mit dem Maulschlüssel SW24 (17) wieder fest.
- Bringen Sie das Reduzierstück (14) für die Öffnung in seine ursprüngliche Stellung zurück.
- Justieren Sie den Anschlag je nach Bedarf mithilfe der Skala auf dem Tisch.
- Schließen Sie die Absauganlage an. Es wird dringend empfohlen, eine Absauganlage (oder ein Absaugsystem) anzuschließen, um die Öffnung von Spänen freizuhalten, um den Motor zu kühlen und um die Werkstückzufuhr zu erleichtern.
- Schließen Sie die Maschine wieder an das Stromnetz an.

Einstellen des Anschlags

Die Verwendung des Anschlags ist obligatorisch. Jede Arbeit muss separat betrachtet werden. Bei jedem neuen Gebrauch müssen Sie sich vergewissern, dass die Schutzvorrichtungen richtig installiert und eingestellt sind. Bei jedem neuen Gebrauch muss jedes Andrückstück auf dem Anschlag neu eingestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass jede Schraube gut angezogen ist, bevor Sie mit dem Fräsen beginnen.

Gebrauch der Reduzierstücke

Die Reduzierstücke (14) müssen verwendet werden, um den Abstand zwischen dem Tisch und der Spindel auf ein Minimum zu reduzieren. Vor dem Einschalten der Maschine müssen Sie systematisch kontrollieren, dass die mitgelieferten Reduzierstücke (14) richtig installiert sind.

Überprüfen Sie, ob Sie den für das betreffende Fräswerkzeug und dessen Einbauhöhe geeigneten Reduzierstücke (14) gewählt haben, um das Risiko des Kippens des Werkstücks beim Passieren der Bohrung zu reduzieren.

Das Reduzierstück (14) muss den Fräser so weit wie möglich umfassen.

Einstellen der Drehzahl, Abb. 22 + 28

Die Drehzahleinstellung (6) der Maschine hat 6 Stufen.

- Bestimmen Sie die optimale Drehzahl durch einen Probeschnitt in einem Stück Abfallmaterial.

Achtung: Die Verwendung der korrekten Drehzahl erhöht die Lebensdauer des Fräasers. Sie beeinflusst auch die bearbeitete Oberfläche auf dem Werkstück.

Stufe	Drehzahl
1	ca. 11500 min ⁻¹
2	ca. 13000 min ⁻¹
3	ca. 15500 min ⁻¹
4	ca. 18000 min ⁻¹
5	ca. 21000 min ⁻¹
6	ca. 24000 min ⁻¹

Hinweis:

Die Werte in der Drehzahltafel (Abb. 28) sind nur Richtwerte. Diese können je nach Werkzeug und Holzart variieren.

Einstellen des Anschlages, Abb. 23 + 24

- Der Anschlag (1) ist auf die Größe des Werkstücks und des Fräswerkzeuges einzustellen.
- Lösen Sie die zwei Rändelmutter (f+e) an der Rückseite des Anschlages (1).

Die Anschläge und Druckvorrichtungen sollten so eingestellt werden, dass sie eine sichere Führung des Werkstücks am Ein- und Ausgangsteil der Maschine sichern.

- Schieben Sie den Anschlag (1) in die gewünschte Position. Verwenden Sie die Skala am Tisch (3), um die Entfernung zwischen Anschlag (1) und Fräsermitte festzustellen.
- Ziehen Sie die zwei Rändelmutter an der Rückseite wieder an, um den Anschlag (1) in dieser Position festzuhalten.

Einstellen des Anschlages für Besäumen, Abb. 23 + 24

- Beim Besäumen von Holz ist das Material, das links vom Fräser herauskommt, dünner als das Material, auf der rechten Seite.
- Der bewegliche Anschlag (2c) muss zur Anpassung an das dünnere Material eingestellt werden. Dies dient der Stützung des Materials und sichert einen genaueren Schnitt. Dazu die rechte Rändelmutter (f) lösen, den beweglichen Anschlag (2c) nach vorne stellen und festklemmen.

Einstellen der Druckleisten, Abb. 25

Die Druckleisten (9+2d) dienen dazu, das Werkstück an Ort und Stelle zu halten und Rückschlag zu vermeiden.

- Fräser auf niedrigste Position verfahren

- Das zu bearbeitende Werkstück einlegen und Druckleiste (9+2d) mit leichter Spannung an das Werkstück andrücken.
- Werkstück entfernen.
- Fräser auf gewünschte Höhe einstellen (siehe: Einstellen der Arbeitstiefe).

Einstellen der Querschneidlehre, Abb. 26

- Die Querschneidlehre (10) gleitet horizontal den Arbeitstisch entlang, sie wird verwendet, um Besäumen und Gehrungsschnitte auszuführen.
- Um die Querschneidlehre (10) auf den gewünschten Winkel einzustellen, lösen Sie die Sperrmutter Querschneidlehre (10a) und drehen Sie diese in den gewünschten Winkel. Ziehen Sie die Sperrmutter Querschneidlehre (10a) wieder an.
- Machen Sie immer einen Probeschnitt an einem Stück Abfallmaterial, um sicherzustellen, dass die Einstellungen stimmen.

Ein- und Ausschalten, Abb. 22

Vergewissern Sie sich, dass alle Schlüssel und Einstellwerkzeuge vom Frästisch entfernt sind, dass die Einstellungen vollständig und alle Sicherheitsabdeckungen montiert sind.

Drücken Sie den Ein-Schalter (7/„I“), um die Maschine zu starten.

Drücken Sie den Aus-Schalter (7/„0“), um die Maschine anzuhalten.

Vorsicht: Gerät läuft sofort mit der eingestellten Drehzahl los.

Einstellen der Arbeitstiefe (Abb. 27)

Zum Einstellen oder Verringern der Spindelhöhe (dient zum Einstellen der Höhe der Fräsmesser) drehen Sie den Handgriff (5), um die Höhe nach Wunsch zu verringern oder zu vergrößern.

Sichern Sie die Einstellung, indem Sie die Klemmschraube (4) fest anziehen.

11. Bedienung

- Setzen Sie einen passenden Fräser in die Werkzeugaufnahme ein und sichern diesen, indem Sie die Mutter der Werkzeugaufnahme fest anziehen.
- Justieren Sie Geschwindigkeit, Schnitttiefe, Anschlagausrichtung und Querschneidlehre.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Zufuhranschlag richtig eingestellt ist, so dass er das geschnittene Material stützt. Den Ausgangsanschlag so justieren, dass er das geschnittene Material stützt, und dass dabei ein Ausgleich für das abgetragene Material geschaffen wird.
- Schalten Sie die Fräse ein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück kräftig gegen den Anschlag gedrückt wird.
- Schieben Sie das Werkstück weich von rechts nach links entgegen der Drehrichtung des Werkzeugs.
- Halten Sie die Vorschubgeschwindigkeit konstant. Schieben Sie nicht zu schnell, dies würde den Motor zu sehr abbremesen.
- Wenn Sie zu schnell schieben, könnten Sie eine schlechte Schnittqualität erreichen. Es könnte auch das Fräsmesser oder den Motor schädigen.
- Wenn Sie zu langsam schieben, könnten Brandstellen am Werkstück entstehen.
- Bei sehr hartem Holz und großen Schnitten kann es nötig sein, mehr als einen Arbeitsschritt zu machen, um die gewünschte Tiefe zu erreichen.
- Die richtige Vorschubgeschwindigkeit hängt von der Fräsergröße, vom Materialtyp des Werkstücks und der Schnitttiefe ab. Üben Sie erst mit einem Stück Abfallmaterial, um die richtige Vorschubgeschwindigkeit und Abmessungen zu finden.
- Die Maschine ist mit einem Überlastschalter zum Schutz des Motors ausgestattet. Im Falle einer Überlastung stoppt die Maschine automatisch. Nach einer Weile kann der Überlastschalter wieder zurückgesetzt werden.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.

- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

13. Reinigung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

14. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

15. Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

- Vergewissern Sie sich vor jeder Inbetriebnahme über einen einwandfreien Zustand und ordnungsgemäßes Funktionieren der Sicherheitseinrichtungen.
- Kontrollieren Sie sämtliche Verbindungen vor jeder neuen Inbetriebnahme auf festen Sitz.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Fräser

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine lässt sich nicht einschalten	Keine Netzspannung vorhanden	Spannungsversorgung kontrollieren
	Kohlebürsten abgenutzt	Maschine in die Kundendienstwerkstatt bringen
Maschine schaltet während des Leerlaufes selbstständig ab	Netzausfall	Netzseitige Vorsicherung kontrollieren
		Die Maschine läuft durch den eingebauten Unterspannungsschutz nicht von selbst wieder an und muss nach Spannungswiederkehr erneut eingeschaltet werden
Maschine bleibt während dem Bearbeiten stehen	Ansprechen des Überlastungsschutzes wegen stumpfer Messer oder zu großem Vorschub bzw. Spandicke	Vor dem Weiterarbeiten Messer austauschen, bzw. Abkühlen des Motors abwarten
Drehzahl sinkt während der Bearbeitung ab	Zu große Spanabnahme	Spanabnahme verringern
	Zu großer Vorschub	Vorschubgeschwindigkeit verringern
	Stumpfer Fräser	Fräser austauschen
Unsauberes Fräsbild	Stumpfer Fräser	Fräser austauschen
	Ungleichmäßiger Vorschub	Mit konstantem Druck und reduziertem Vorschub fräsen
Späneauswurf verstopft (Ohne Absaugung)	Zu große Spanabnahme	Spanabnahme verringern
	Stumpfer Fräser	Fräser austauschen
	Zu nasses Holz	Nur trockenes Holz bearbeiten

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προειδοποίηση - Για να μειωθεί η επικινδυνότητα για τραυματισμό, διαβάστε τις Οδηγίες χειρισμού.
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από τη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
	Λαμβάνετε υπόψη σας την κατεύθυνση εισαγωγής!
	Σκληρό ξύλο (οξιά, δρυς)
	Μαλακό ξύλο (έλατο, πεύκο)
	Προσοχή! Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει τα εξής σύμβολα στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	27
2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1).....	27
3. Παραδοτέο υλικό	28
4. Ενδεδειγμένη χρήση.....	28
5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	29
6. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	31
7. Τεχνικά χαρακτηριστικά	32
8. Αποσυσκευασία.....	32
9. Στήσιμο	32
10. Θέση σε λειτουργία.....	34
11. Χειρισμός.....	36
12. Ηλεκτρική σύνδεση.....	36
13. Καθαρισμός	37
14. Αποθήκευση	37
15. Συντήρηση	37
16. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	38
17. Αντιμετώπιση προβλημάτων	39
18. Δήλωση συμμόρφωσης	43

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία με τη νέα σας συσκευή.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάζει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)

1. Επέκταση τραπεζιού
- 1a. Αριστερή επέκταση τραπεζιού
- 2b. Δεξιά επέκταση τραπεζιού
3. Αναστολέας
- 2a. Πήχης αναστολέα
- 3b. Κάθετο στήριγμα συγκράτησης
- 4c. Κινητός αναστολέας
- 5d. Πήχης πίεσης
- 6e. Βάση πήχη πίεσης
- 7f. Κορμός αναστολέα
- 8g. Συγκρατητήτης
- 9h. Οριζόντιο στήριγμα συγκράτησης
- 10i. Σφιγκτήρας στερέωσης
11. Τραπεζί εργασίας
12. Βίδα σύσφιξης για τη ρύθμιση του βάθους εργασίας
13. Λαβή
14. Διακόπτης αριθμού στροφών
15. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
16. Διακόπτης υπερφόρτωσης
17. Μπροστινός πήχης πίεσης
- 9a. Βάση μπροστινού πήχη πίεσης με βίδες
10. Οδηγός εγκάρσιας κοπής
- 10a. Παξιμάδι ασφάλισης οδηγού εγκάρσιας κοπής
11. Διάταξη εγκατάστασης επεκτάσεων τραπεζιού
12. Προσαρμογέας αναρρόφησης
13. Προστατευτικό περικάλυμμα με πείρο συναρμολόγησης
14. Εξάρτημα συστολής
15. Υποδοχή εργαλείου
16. Γερμανικό κλειδί αριθ. 18
17. Γερμανικό κλειδί αριθ. 24

3. Παραδοτέο υλικό

- Φρέζα πάγκου
- Αριστερή επέκταση τραπεζιού (1a)
- Δεξιά επέκταση τραπεζιού (1b)
- 2x Πήχεις αναστολέα (2a)
- 2x Συγκρατητές (2g)
- 2x Κάθετα στηρίγματα συγκράτησης (2b)
- 2x Σφιγκτήρες στερέωσης (2i)
- Πήχης πίεσης (2d)
- Βάση πήχη πίεσης (2e)
- 2x Οριζόντια στηρίγματα συγκράτησης (2h)
- Κινητός αναστολέας (2c)
- Κορμός αναστολέα (2f)
- Μπροστινός πήχης πίεσης (9)
- Βάση μπροστινού πήχη πίεσης με βίδες (9a)
- Προσαρμογέας αναρρόφησης (12)
- 2x Ξύλα ώθησης
- Οδηγός εγκάρσιας κοπής (10)
- Προστατευτικό περικάλυμμα με πείρο συναρμογής (13)
- 8x Βίδες Άλεν M5 x 20 (m)
- 6x Βίδες Άλεν M5 x 12 (l)
- 2x Βίδες Άλεν M6 x 16 (g)
- 2x Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M6 x 40 (c)
- 7x Καρόβιδες M6 x 20 (f)
- 3x Καρόβιδες M6 x 25 (d)
- 5x Καρόβιδες M6 x 35 (e)
- 2x Βίδες ραβδωτής κεφαλής M6 (a)
- 17x Ροδέλες στήριξης Ø 6 (h)
- 14x Ροδέλες στήριξης Ø 5 (n)
- 13x Ραβδωτά παξιμάδια M6 (b)
- 2x Παξιμάδια τύπου πεταλούδας M6 (i)
- 2x Παξιμάδια M6 (j)
- 8x Παξιμάδια M5 (o)
- Κλειδί Άλεν αριθ. 4 (k)
- Γερμανικό κλειδί αριθ. 18
- Γερμανικό κλειδί αριθ. 24
- Διάταξη εγκατάστασης επέκτασης τραπεζιού (11)
- Υποδοχή εργαλείου Ø 6 / 8 / 12
- Οδηγίες χειρισμού
- Κλειδί Άλεν αριθ. 5 (p)

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά για τις εξής εργασίες: Επεξεργασία υλικών από ξύλο και πλαστικό, όπως είναι π.χ.: φρεζάρισμα αυλακώσεων, δημιουργία σοχών, αντιγραφή καμπυλών και επιγραφών εντός των προβλεπόμενων ορίων του μηχανήματος.

Η φρέζα πάγκου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επεξεργασία μετάλλου, πέτρας κλπ.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε περαιτέρω χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα Τεχνικά δεδομένα.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Νέοι άνω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία απολύτως ευθύνης για ζημιές που θα προκύψουν από μη ενδεδειγμένη χρήση.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρείτε τα εξής βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από ηλεκτροπληξία και από κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς. Διαβάστε όλες αυτές τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο και φυλάξτε καλά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Ασφάλεια κατά την εργασία

- 1 Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας σε τάξη
 - Η ακαταστασία στον χώρο εργασίας μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.
- 2 Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον
 - Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό.
 - Φροντίζετε για καλό φωτισμό του χώρου εργασίας.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης.
- 3 Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
 - Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη (π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυκτικές συσκευές).
- 4 Κρατάτε μακριά άλλα άτομα.
 - Μην αφήνετε άλλα άτομα, ιδίως παιδιά, να αγγίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το καλώδιο. Κρατάτε αυτά τα άτομα μακριά από τον χώρο εργασίας.
- 5 Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία
 - Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να αποτίθενται σε ένα μέρος ξηρό, σε θέση που είναι ψηλά ή κλειδωμένη, μακριά από παιδιά.
- 6 Μην υπερκαταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας
 - Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.

- 7 Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο
 - Μην χρησιμοποιείτε μικρής ισχύος ηλεκτρικά εργαλεία για βαριές εργασίες.
 - Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει προβλεφθεί. Για παράδειγμα μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονο χειρός για να κόβετε κλαδιά δένδρων ή κομμάτια ξύλου.
- 8 Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό
 - Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, θα μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη.
 - Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα.
 - Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
- 9 Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας
 - Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
 - Σε εργασίες όπου παράγεται σκόνη να φοράτε μάσκα προστασίας αναπνοής.
- 10 Συνδέετε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης όταν επεξεργάζεστε ξύλο, υλικά παρόμοια με ξύλο ή πλαστικά.
 - Αν διατίθενται συνδέσεις για αναρρόφηση σκόνης και διάταξη συλλογής, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.
 - Η λειτουργία σε κλειστούς χώρους κατά την επεξεργασία ξύλου, υλικών παρόμοιων με ξύλο και πλαστικών επιτρέπεται μόνο με κατάλληλη εγκατάσταση αναρρόφησης της σκόνης.
- 11 Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται
 - Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο, για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- 12 Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας
 - Χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης ή μια μέγγενη για να συγκρατείτε σταθερά το αντικείμενο εργασίας. Με αυτό τον τρόπο συγκρατείται πιο σταθερά απ' ό,τι με το χέρι σας και επιτρέπει τον χειρισμό του μηχανήματος και με τα δύο χέρια.
 - Για αντικείμενα εργασίας μεγάλου μήκους απαιτείται ένα πρόσθετο υποστήριγμα (τραπέζι, τρίποδο κλπ.), για την αποφυγή ανατροπής του μηχανήματος.
 - Πιέζετε πάντα το αντικείμενο εργασίας σταθερά πάνω στην πλάκα εργασίας και τον οδηγό για να αποφύγετε μετακίνηση ή κακή ευθυγράμμιση του αντικειμένου εργασίας.
- 13 Αποφεύγετε μη κανονική στάση του σώματος
 - Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.

- Αποφεύγετε αδέξιες θέσεις των χεριών στις οποίες λόγω ξαφνικής ολίσθησης μπορεί το ένα ή και τα δύο χέρια να έρθουν σε επαφή με το κοπτικό φρέζας.
- 14 Φροντίστε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
 - Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά, για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
 - Τηρείτε τις υποδείξεις για λίπανση και για αλλαγή εργαλείου.
 - Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή του από πιστοποιημένο και εξειδικευμένο τεχνικό.
 - Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τους αν έχουν υποστεί ζημιά.
 - Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
- 15 Να αφαιρείτε το φως από την πρίζα
 - Ποτέ μην αφαιρείτε θραύσματα, ροκανίδια ή σφηνωμένα τεμάχια ξύλου ενώ κινείται το κοπτικό φρέζας.
 - Σε περίπτωση μη χρησιμοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. λεπίδας πριονιού, τρυπανιού, κοπτικού φρέζας.
 - Αν το κοπτικό φρέζας κολλήσει λόγω πολύ υψηλής δύναμης προώθησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
 - Απομακρύνετε το αντικείμενο εργασίας και βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό φρέζας κινείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και εκτελέστε ξανά τη διαδικασία κοπής με μειωμένη δύναμη προώθησης.
- 16 Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο
 - Πριν την ενεργοποίηση ελέγχετε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
- 17 Να αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας
 - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση του φως στην πρίζα.
- 18 Να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερικό χώρο
 - Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
 - Να χρησιμοποιείτε μπαλαντζές μόνον αφού έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο.
- 19 Να είστε πάντα προσεκτικοί
 - Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Να εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.
- 20 Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν ζημιές
 - Πριν την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξεταστούν οι προστατευτικές διατάξεις ή τα μέρη που έχουν ελαφρές ζημιές, για την άσογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.
 - Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού.
 - Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.
 - Μη χρησιμοποιείτε καλώδια σύνδεσης που παρουσιάζουν βλάβη ή ζημιά.
 - Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οποία δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του διακόπτη.
- 21 ΠΡΟΣΟΧΗ!**
 - Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού σας.
- 22 Αναθέστε τις επισκευές του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
 - Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα στον χρήστη.

Ο χειριστής πρέπει να βρίσκεται πάντα μπροστά από το μηχάνημα, για την αποφυγή διακινδύνευσης.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη μονάδα φρέζας για άσπογη κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε ένθετους δακτυλίου τραπεζιού κατάλληλους για το μέγεθος της μονάδας φρέζας.
- Φοράτε πάντα κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Σε αυτόν περιλαμβάνονται:
 - Προστασία ακοής για τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης βαρηκοΐας.
 - Προστασία της αναπνοής για μείωση του κινδύνου εισπνοής επικινδύνων σκόνης.
- Πιθανότητα τραυματισμών κατά τον χειρισμό μονάδας φρέζας και μη επεξεργασμένων υλικών λόγω αιχμηρών ακμών. Προστατευτικά γυαλιά για αποφυγή τραυματισμών των ματιών από εκσφενδονιζόμενα μέρη.
- Σε περίπτωση επεξεργασίας ξύλου, ο χειριστής πρέπει να ενημερωθεί σχετικά με τις συνθήκες που επηρεάζουν την απελευθέρωσης σκόνης, π.χ. τον τύπο του προς επεξεργασία υλικού, τη σημασία του τοπικού διαχωρισμού (συλλογή ή πρόελευση) και τη σωστή ρύθμιση για καλύπτρες/ εκτροπείς/ οδηγούς.
- Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε μη συνιστώμενα εργαλεία φρέζας, επειδή αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου. Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία φρέζας σχεδιασμένα για χειροκίνητη προώθηση και επισημασμένα με MAN (χειροκίνητη προώθηση) σύμφωνα με το πρότυπο EN 847-1.
- Από μη ελεγχόμενη κλίση του αντικείμενου εργασίας προκαλείται επικίνδυνη κατάσταση. Στηρίζετε επαρκώς τα μεγάλα μήκους αντικείμενα εργασίας, για να τα συγκρατείτε στη θέση τους.

- Υπάρχει πιθανότητα ανάκρουσης, δηλαδή αιφνίδιας αντίδρασης λόγω απώλειας του ελέγχου κατά την καθοδήγηση μικρών αντικειμένων εργασίας. Χρησιμοποιείτε πρόσθετες διατάξεις όπως οριζόντιες διατάξεις εφαρμογής πίεσης κατά την επεξεργασία μικρών αντικειμένων εργασίας.
- Τα μη συντηρημένα εργαλεία μπορούν να προκαλέσουν ανεξέλεγκτες καταστάσεις. Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία φρέζας που είναι αιχμηρά, συντηρημένα και έχουν ρυθμιστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εργαλείου.
- Πιθανότητα επαφής με κινητά μέρη. Πριν από αλλαγή ή ρύθμιση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Πιθανό σφάλμα στη θέση του εργαλείου φρέζας. Τοποθετείτε το εργαλείο φρέζας σωστά μέσα στο μηχάνημα. Προωθείτε το αντικείμενο εργασίας αντίθετα με τη φορά περιστροφής της ατράκτου.
- Επιλέξτε τον αριθμό στροφών που είναι κατάλληλος για το χρησιμοποιούμενο εργαλείο φρέζας και το επεξεργαζόμενο υλικό.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά κατά τη διάρκεια φρεζαρισματος στον αναστολέα. Χρησιμοποιείτε διατάξεις εφαρμογής πίεσης (πέλματα πίεσης) -εφόσον είναι εφικτό- μαζί με τον αναστολέα.
- Η απουσία εγκάρσιων αναστολέων μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση. Σε ένθετες φρέζες χρησιμοποιείτε πίσω και/ή μπροστινούς εγκάρσιους αναστολείς που είναι στερεωμένοι στον αναστολέα φρέζας.

6. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Ενδεχόμενη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολόκληρή τους.

- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φισ στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχανήμα σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχανήμα.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1030 x 360 x 311 mm
Μέγεθος τραπεζιού Μ x Π	610 x 360 mm
Ύψος τραπεζιού	311 mm
Διαστάσεις επέκτασης τραπεζιού Μ x Π	210 x 360 mm
Ρύθμιση ύψους ατράκτου	0 - 40 mm
Εξαρτήματα συστολής	Ø 32 / 47,5 / 55 / 75 mm
Αριθμός στροφών ατράκτου	11500 - 24000 min ⁻¹
Ø κοπτικού φρέζας μέγ.	Ø 50 mm
Βάρος	21 kg
Κινητήρας	230 - 240 V ~ / 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1500 W
Βαθμός προστασίας	IP20
Κλάση προστασίας	I

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Οι τιμές θορύβου μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 61029.

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	102 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	89 dB
Αβεβαιότητα $K_{WA/pA}$	3 dB

8. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία, αν είναι δυνατόν μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

9. Στήσιμο

Δ Προσοχή!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα ρεύματος δικτύου.

Στερέωση του μηχανήματος

Για τη χρήση συνιστάται η στερέωση του μηχανήματος πάνω σε έναν πάγκο εργασίας με τη βοήθεια των τεσσάρων οπών.

- 1 Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να τρυπηθεί εκ των προτέρων, και μάλιστα αφού ληφθούν υπόψη οι αποστάσεις των δύο οπών στερέωσης στο πλαίσιο.
- 2 Κάθε σύνδεση στερέωσης πρέπει να σφικτεί καλά με τη βοήθεια βιδών (δεν συμπεριλαμβάνονται).
- 3 Οι βίδες πρέπει να έχουν αρκετό μήκος: Λάβετε υπόψη σας το πάχος της επιφάνειας εργασίας στην οποία είναι στερεωμένο το μηχανήμα.

- 4 Χρησιμοποιήστε τις ροδέλες συναρμογής και βιδώστε την επιφάνεια εργασίας με τα παξιμάδια.
- 5 Η επιφάνεια εργασίας πρέπει να είναι αρκετά μεγάλων διαστάσεων για να αποφευχθεί ανατροπή της μονάδας κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Εξαρτήματα για επέκταση τραπεζιού (Εικ. 2)

- Αριστερή επέκταση τραπεζιού (1a)
- Δεξιά επέκταση τραπεζιού (1b)
- Διάταξη εγκατάστασης επέκτασης τραπεζιού (11)
- 6x Βίδες Άλεν M5 x 12 (l)
- 8x Βίδες Άλεν M5 x 20 (m)
- 14x Ροδέλες στήριξης Ø 5 (n)
- 8x Παξιμάδια M5 (o)

Εγκατάσταση των επεκτάσεων τραπεζιού (Εικ. 3)

Οι επεκτάσεις τραπεζιού (1) αυξάνουν την επιφάνεια του τραπεζιού του μηχανήματος και έτσι επιτρέπουν την επεξεργασία μεγάλων αντικειμένων εργασίας και την εκτέλεση ιδιαίτερων εργασιών φρεζαρίσματος.

- Τοποθετήστε τις επεκτάσεις τραπεζιού (1a+1b) και στο τραπέζι εργασίας (3) στις δύο πλευρές χρησιμοποιώντας από 4 βίδες Άλεν M5 x 20 (m), 4 ροδέλες στήριξης Ø 5 (n) και 4 εξαγωνικά παξιμάδια M5 (o) πλευρικά και από 3 βίδες Άλεν M5 x 12 (l) και 3 ροδέλες στήριξης Ø 5 (n) στη μετωπική πλευρά.
- Περάστε τη διάταξη εγκατάστασης επέκτασης τραπεζιού (11) μέσα στην αυλάκωση μέχρι να βρίσκεται στην αριστερή επέκταση τραπεζιού (1a) ή τη δεξιά επέκταση τραπεζιού (1b) και στο τραπέζι εργασίας (4).
- Σφίξτε τη διάταξη εγκατάστασης επέκτασης τραπεζιού (11).
- Σφίξτε καλά όλες τις βιδωτές συνδέσεις.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

Εξαρτήματα για αναστολέα φρέζας (Εικ. 4)

- 2x Πήχεις αναστολέα (2a)
- 2x Συγκρατητές (2g)
- 2x Κάθετα στηρίγματα συγκράτησης (2b)
- 2x Σφιγκτήρες στερέωσης (2i)
- Πήχηρς πίεσης (2d)
- Βάση πήχηρς πίεσης (2e)
- 2x Οριζόντια στηρίγματα συγκράτησης (2h)
- Κινητός αναστολέας (2c)
- Κορμός αναστολέα (2f)
- Μπροστινός πήχηρς πίεσης (9)
- Βάση μπροστινού πήχηρς πίεσης με βίδες (9a)
- Προσαρμογέας αναρρόφησης (12)
- 2x Βίδες Άλεν M6 x 16 (g)

- 2x Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M6 x 40 (c)
- 6x Καρόβιδες M6 x 20 (f)
- 2x Καρόβιδες M6 x 25 (d)
- 5x Καρόβιδες M6 x 35 (e)
- 2x Βίδες ραβδωτής κεφαλής M6 (a)
- 10x Ραβδωτά παξιμάδια M6 (b)
- 2x Παξιμάδια τύπου πεταλούδας M6 (i)
- 15x Ροδέλες στήριξης (h)
- 2x Παξιμάδια M6 (j)

Εγκατάσταση αναστολέα φρέζας (Εικ. 5 - 16)

Βήμα 1 (Εικ. 5)

- Στερεώστε τους 2 συγκρατητές (2g) στα οριζόντια στηρίγματα συγκράτησης (2h) χρησιμοποιώντας 2 καρόβιδες M6 x 35 (e), 2 ροδέλες στήριξης Ø 6 (h) και δύο ραβδωτά παξιμάδια M6 (b).

Βήμα 2 (Εικ. 6)

- Στερεώστε τον πήχηρ πίεσης (2d) στη βάση πήχηρς πίεσης (2e) χρησιμοποιώντας 2 καρόβιδες M6 x 25 (d), 2 ροδέλες στήριξης Ø 6 (h) και 2 παξιμάδια τύπου πεταλούδας M6 (i).

Βήμα 3 (Εικ. 7)

- Συνδέστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης (12) στον κορμό αναστολέα (2f).

Βήμα 4 (Εικ. 8)

- Στερεώστε το κάθετο στηρίγμα συγκράτησης (2b) στον κορμό αναστολέα (2f) και στον κινητό αναστολέα (2c) χρησιμοποιώντας από μία βίδα Άλεν M6 x 16 (g).

Βήμα 5 (Εικ. 9)

- Τοποθετήστε τον κινητό αναστολέα (2c) στην προβλεπόμενη αυλάκωση στον κορμό αναστολέα (2f) και στερεώστε τον χρησιμοποιώντας μία καρόβίδα M6 x 25 (d), ροδέλα στήριξης Ø 6 (h) και ένα ραβδωτό παξιμάδι M6 (b) και μία καρόβίδα M6 x 35 (e), ροδέλα στήριξη Ø 6 (h) και ένα ραβδωτό παξιμάδι M6 (b).
- Στην αριστερή πλευρά τοποθετήστε μία καρόβίδα M6 x 20 (f) με ροδέλα στήριξης Ø 6 (h) και κοντράρετέ τη με ένα ραβδωτό παξιμάδι M6 (b).

Βήμα 6 (Εικ. 10+11)

- Τοποθετήστε δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής M6 x 40 (c) από το κάτω μέρος στον κορμό αναστολέα (2f) (Εικ. 10).

- Στερεώστε τον συγκρατητή πήχη πίεσης (2e) με τον πήχη πίεσης (2d) χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής M6 x 40 (c), δύο ροδέλες στήριξης Ø 6 (h) και δύο παξιμάδια M6 (j). (Εικ. 11)
- Για τη στερέωση των πήχεων αναστολέα τοποθετήστε τέσσερις καρόβιδες M6 x 20 (f), τέσσερις ροδέλες στήριξης Ø 6 (h) και τέσσερα ραβδωτά παξιμάδια M6 (b).

Βήμα 7 (Εικ. 12)

- Στερεώστε τα δύο οριζόντιοι στήριγμα συγκράτησης (2h) με τους συγκρατητές (2g) στο κάθετο στήριγμα συγκράτησης (2b) χρησιμοποιώντας δύο σφιγκτήρες στερέωσης (2i) και δύο βίδες ραβδωτής κεφαλής M6 (a), όπως δείχνει η Εικ. 12.

Βήμα 8 (Εικ. 13+14)

- Μετακινήστε τους δύο πήχεις αναστολέα (2a) με τις καρόβιδες M6 x 20 (2f), όπως δείχνουν οι Εικ. 13 και 14.

Βήμα 9 (Εικ. 15+16)

- Για την εγκατάσταση του αναστολέα στο τραπέζι εργασίας (3), περάστε και στερεώστε τις δύο επισημασμένες βίδες στις επισημασμένες αυλακώσεις του τραπεζιού εργασίας (3).
- Ευθυγραμμίστε τους πήχεις αναστολέα (2a) στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τα επισημασμένα ραβδωτά παξιμάδια.

Εγκατάσταση του μπροστινού πήχη πίεσης (Εικ. 17+18)

- Στερεώστε τη βάση μπροστινού πήχη πίεσης με βίδες (9a) στο τραπέζι εργασίας χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (Εικ. 17).
- Στερεώστε τον μπροστινό πήχη πίεσης (9) στη βάση (9a) χρησιμοποιώντας δύο καρόβιδες M6 x 20 (f), δύο ροδέλες στήριξης Ø 6 (h) και δύο ραβδωτά παξιμάδια M6 (b) (Εικ. 18).
- Για την ευθυγράμμιση μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο εγκάρσιος αναστολέας (10).

Εγκατάσταση του περικαλύμματος (Εικ. 19)

- Εισαγάγετε το περικάλυμμα (13) στον κορμό αναστολέα (2f) και στερεώστε το με τον παρεχόμενο πείρο συναρμογής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για την εγκατάσταση του περικαλύμματος πρέπει να αφαιρεθεί ο μπροστινός πήχης πίεσης με τη βάση (9+9a).

Σύνδεση της φρέζας πάγκου σε ένα σύστημα αναρρόφησης

- Έχει προβλεφθεί σύνδεση σε εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) για την απομάκρυνση σκόνης και ροκανιδιών.
- Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος αναρρόφησης στον προσαρμογέα αναρρόφησης (12) στην πίσω πλευρά του αναστολέα φρέζας (2). Για εύκαμπτους σωλήνες με διάμετρο 100 mm μπορείτε να βρείτε έναν κωνικό προσαρμογέα μέσα στη συσκευασία.

10. Θέση σε λειτουργία

Δ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Προσοχή: Η φρέζα πάγκου έχει έναν άξονα ο οποίος βρίσκεται σε θέση κάθετο ως προς το τραπέζι εργασίας. Ο άξονας χρησιμεύει για την υποδοχή εργαλείων φρέζας, δίσκων και κοπτικών φρέζας για μορφοποίηση. Η φρέζα πάγκου χρησιμοποιείται για τη δημιουργία διακοσμητικών ταινιών, μονών ή πολλαπλών εσοχών, αυλακώσεων, εντομών, προφίλ και αρνητικών προφίλ σε επίπεδες επιφάνειες κλπ.

Με τη φρέζα πάγκου επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο κοπτικά φρέζας με μέγιστη διάμετρο 50 mm. Αν απαιτούνται μεγαλύτερες διαμέτροι, συνιστούμε την εργασία σε πολλαπλά βήματα και την επαναλαμβανόμενη προσαρμογή με τη βοήθεια της λαβής (5) ή τη ρύθμιση του αναστολέα σε βήματα.

Εγκατάσταση και αλλαγή της υποδοχής εργαλείου (Εικ. 20+21)

Δ Προσοχή!

Αφαιρέστε το φινιρίσμα του μηχανήματος από την πρίζα ρεύματος δικτύου πριν την αλλαγή της υποδοχής εργαλείου (15).

- Επιλέξτε την υποδοχή εργαλείου που ταιριάζει ακριβώς στη διάμετρο του κοπτικού φρέζας που χρειάζεστε.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα συστολής (14) του ανοίγματος (20).
- Περάστε το γερμανικό κλειδί αριθ. 18 (16) απευθείας κάτω από το παξιμάδι ασφάλισης της υποδοχής εργαλείου (14) και συγκρατήστε το σταθερά.
- Με το γερμανικό κλειδί αριθ. 24 (17) λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης της υποδοχής εργαλείου (14) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

- Αφαιρέστε την υποδοχή εργαλείου (14).
- Τοποθετήστε τώρα την κατάλληλη υποδοχή εργαλείου και το κατάλληλο εργαλείο φρέζας. Το εργαλείο φρέζας πρέπει να εισαχθεί τουλάχιστον για 20 mm.
- Σφίξτε πάλι το παξιμάδι ασφάλισης της υποδοχής εργαλείου (14) χρησιμοποιώντας το γερμανικό κλειδί αριθ. 24 (17).
- Φέρτε το εξάρτημα συστολής (14) για το άνοιγμα πάλι στην αρχική του θέση.
- Προσαρμόστε τον αναστολέα όπως χρειάζεται με τη βοήθεια της κλίμακας πάνω στο τραπέζι.
- Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης. Συνιστάται θερμά να συνδέετε ένα σύστημα αναρρόφησης (ή μια διάταξη αναρρόφησης), για να διατηρείτε το άνοιγμα καθαρό από ροκανίδια, ώστε ο κινητήρας να ψύχεται κανονικά και επίσης για να διευκολύνεται η προώθηση του αντικειμένου εργασίας.
- Συνδέστε το μηχάνημα πάλι στο δίκτυο ρεύματος.

Ρύθμιση του αναστολέα

Η χρήση του αναστολέα είναι υποχρεωτική. Κάθε εργασία πρέπει να οργανώνεται ξεχωριστά. Σε κάθε νέα χρήση πρέπει να βεβαιώνετε ότι οι προστατευτικές διατάξεις έχουν εγκατασταθεί και ρυθμιστεί σωστά. Σε κάθε νέα χρήση πρέπει κάθε εξάρτημα εφαρμογής πίεσης να ρυθμίζεται εκ νέου ως προς τον αναστολέα. Βεβαιωθείτε ότι κάθε βίδα είναι σφιγμένη καλά, πριν αρχίσετε το φρεζάρισμα.

Χρήση των εξαρτημάτων συστολής

Τα εξαρτήματα συστολής (14) πρέπει να χρησιμοποιούνται για να μειώνουν στο ελάχιστο την απόσταση ανάμεσα στο τραπέζι και την άτρακτο. Πριν από την ενεργοποίηση του μηχανήματος πρέπει να ελέγχετε συστηματικά ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά τα παρεχόμενα εξαρτήματα συστολής (14).

Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τα κατάλληλα εξαρτήματα συστολής (14) για το εκάστοτε εργαλείο φρέζας και το ύψος εγκατάστασής του, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του αντικειμένου εργασίας κατά το πέρασμα της οπής.

Το εξάρτημα συστολής (14) πρέπει να περικλείει όσο το δυνατόν περισσότερο το κοπτικό φρέζας.

Ρύθμιση του αριθμού στροφών, Εικ. 22 + 28

Το σύστημα ρύθμισης αριθμού στροφών (6) του μηχανήματος διαθέτει 6 βαθμίδες.

- Προσδιορίστε τον καλύτερο αριθμό στροφών με μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι άχρηστου υλικού.

Προσοχή: Η χρήση του σωστού αριθμού στροφών αυξάνει τη διάρκεια ζωής του κοπτικού φρέζας. Επηρεάζει επίσης και την επεξεργασμένη επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας.

Βαθμίδα	Αριθμός στροφών
1	περίπου 11500 min ⁻¹
2	περίπου 13000 min ⁻¹
3	περίπου 15500 min ⁻¹
4	περίπου 18000 min ⁻¹
5	περίπου 21000 min ⁻¹
6	περίπου 24000 min ⁻¹

Υπόδειξη:

Οι τιμές στον πίνακα αριθμού στροφών (Εικ. 28) είναι μόνον ενδεικτικές τιμές. Αυτές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το εργαλείο και τον τύπο του ξύλου.

Ρύθμιση του αναστολέα, Εικ. 23 + 24

- Ο αναστολέας (1) πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με το μέγεθος του αντικειμένου εργασίας και του εργαλείου φρέζας.
- Λασκάρετε τα δύο ραβδωτά παξιμάδια (f+e) στην πίσω πλευρά του αναστολέα (1).

Οι αναστολές και οι διατάξεις πίεσης πρέπει να ρυθμίζονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασφαλής καθοδήγηση του αντικειμένου εργασίας στο τμήμα εισόδου και εξόδου του μηχανήματος.

- Μετακινήστε τον αναστολέα (1) στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε την κλίμακα στο τραπέζι (3), για να προσδιορίσετε την απόσταση ανάμεσα στον αναστολέα (1) και στο μέσον του κοπτικού φρέζας.
- Σφίξτε πάλι τα δύο ραβδωτά παξιμάδια στην πίσω πλευρά, για να συγκρατήσετε τον αναστολέα (1) σε αυτή τη θέση.

Ρύθμιση του αναστολέα για ξάκρισμα,

Εικ. 23 + 24

- Στις εργασίες ξακρίσματος ξύλου, το υλικό που εξέρχεται αριστερά από το κοπτικό φρέζας έχει μικρότερο πλάτος από το υλικό της δεξιάς πλευράς
- Ο κινητός αναστολέας (2c) πρέπει να ρυθμιστεί για προσαρμογή στο λεπτότερο υλικό. Αυτό έχει σκοπό τη στήριξη του υλικού και εξασφαλίζει μια κοπή ακριβείας. Για να το επιτύχετε αυτό, λασκάρτε το δεξιό ραβδωτό παξιμάδι (f), τοποθετήστε τον κινητό αναστολέα (2c) προς τα εμπρός και κατόπιν σφίξτε το.

Ρύθμιση των πήχων πίεσης, Εικ. 25

Οι πήχες πίεσης (9+2d) σκοπό έχουν να συγκρατούν το αντικείμενο εργασίας στη θέση του και να αποτρέπουν την ανάκρουση.

- Κινητήστε το κοπτικό φρέζας στην κατώτατη θέση.
- Τοποθετήστε το αντικείμενο εργασίας και πιέστε τον πήχη πίεσης (9+2d) με μικρή δύναμη στο αντικείμενο εργασίας.
- Αφαιρέστε το αντικείμενο εργασίας.
- Ρυθμίστε το κοπτικό φρέζας στο επιθυμητό ύψος (βλ.: Ρύθμιση του βάθους εργασίας).

Ρύθμιση του οδηγού εγκάρσιας κοπής, Εικ. 26

- Ο οδηγός εγκάρσιας κοπής (10) ολισθαίνει οριζόντια κατά μήκος του τραπέζιου εργασίας και χρησιμοποιείται για την εκτέλεση κοπών περικοπής και λοξών κοπών.
- Για να ρυθμίσετε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (10) στην επιθυμητή γωνία, λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης οδηγού εγκάρσιας κοπής (10a) και περιστρέψτε τον στην επιθυμητή γωνία. Σφίξτε πάλι το παξιμάδι ασφάλισης οδηγού εγκάρσιας κοπής (10a).
- Πραγματοποιείτε πάντα μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι άχρηστο υλικό, για να διασφαλίσετε ότι οι ρυθμίσεις είναι σωστές.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, Εικ. 22

Βεβαιωθείτε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα κλειδιά και τα εργαλεία ρύθμισης από το τραπέζι φρέζας και ότι οι ρυθμίσεις είναι πλήρεις και έχουν εγκατασταθεί όλα τα καλύμματα ασφαλείας.

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (7/»») για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Πιέστε τον διακόπτη απενεργοποίησης (7/»0») για να σταματήσετε το μηχάνημα.

Προφύλαξη: Η συσκευή αρχίζει αμέσως να κινείται με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών.

Ρύθμιση του βάθους εργασίας (Εικ. 27)

Για τη ρύθμιση ή μείωση του ύψους της ατράκτου (χρησιμοποιεί για τη ρύθμιση του ύψους του μαχαριού φρέζας) περιστρέψτε τη λαβή (5), για να μειώσετε ή αυξήσετε το ύψος όπως επιθυμείτε.

Ασφαλίστε τη ρύθμιση σφίγγοντας καλά τη βίδα σύσφιξης (4).

11. Χειρισμός

- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο κοπτικό φρέζας μέσα στην υποδοχή εργαλείου και ασφαλίστε το σφίγγοντας καλά το παξιμάδι της υποδοχής εργαλείου.
- Προσαρμόστε την ταχύτητα, το βάθος κοπής, την ευθυγράμμιση του αναστολέα και τον οδηγό εγκάρσιας κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τον αναστολέα τροφοδοσίας, ώστε να υποστηρίξει το υλικό που δεν έχει κοπεί. Προσαρμόστε τον αναστολέα εξόδου έτσι ώστε να στηρίζει το κομμένο υλικό, και ώστε να αντισταθμίζει το υλικό που έχει αφαιρεθεί.
- Ενεργοποιήστε τη φρέζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο εργασίας πιέζεται δυνατά στον αναστολέα.
- Μετακινήστε το αντικείμενο εργασίας απαλά από δεξιά προς τα αριστερά αντίθετα με τη φορά περιστροφής του εργαλείου.
- Διατηρείτε σταθερή την ταχύτητα προώθησης. Μην προωθείτε πολύ γρήγορα το υλικό, γιατί έτσι ασκείτε έντονη δράση πέδησης στον κινητήρα.
- Με την πολύ γρήγορη προώθηση, ενδεχομένως θα έχετε άσχημη ποιότητα κοπής. Αυτό θα μπορούσε επίσης να προξενήσει ζημιά στο κοπτικό φρέζας ή στον κινητήρα.
- Με την πολύ αργή προώθηση, ενδεχομένως θα μπορούσαν να προκύψουν σημεία καψίματος στο αντικείμενο εργασίας.
- Σε πολύ σκληρό ξύλο και μεγάλες κοπές ίσως χρειαστεί να εκτελέσετε περισσότερα από ένα βήματα εργασίας για να επιτύχετε το επιθυμητό βάθος.
- Η σωστή ταχύτητα προώθησης εξαρτάται από το μέγεθος του κοπτικού φρέζας, από τον τύπο υλικού του αντικειμένου εργασίας και από το βάθος κοπής. Εξασκηθείτε πρώτα με ένα κομμάτι άχρηστου υλικού, για να βρείτε τη σωστή ταχύτητα προώθησης και διαστάσεις.
- Το μηχάνημα διαθέτει έναν διακόπτη υπερφόρτωσης για την προστασία του κινητήρα. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, το μηχάνημα σταματά αυτόματα. Μετά από λίγο είναι εφικτή η επαναφορά του διακόπτη υπερφόρτωσης.

12. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Βλάβη στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- Θέσεις πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- Θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- Θέσεις διακοπής συνέχειας λόγω κοψίματος του καλωδίου σύνδεσης.
- Ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα του τοίχου.
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό «H05VV-F».

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Για μονοφασικό μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος συνιστούμε για μηχανήματα με υψηλό ρεύμα εκκίνησης (από 3000 W), μια ασφάλεια C 16A ή K 16A!

13. Καθαρισμός

Κίνδυνος!

Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού μέσα στην ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.

14. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Αποθηκεύετε το εργαλείο στην αρχική συσκευασία. Καλύπτετε το εργαλείο για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

15. Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση.

- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία βεβαιωθείτε για την άφωγη κατάσταση και την κανονική λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας.
- Πριν από κάθε νέα θέση σε λειτουργία ελέγχετε όλες τις συνδέσεις για σφιχτή συναρμογή.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα, κοπτική φρέζα

* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

16. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τον νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

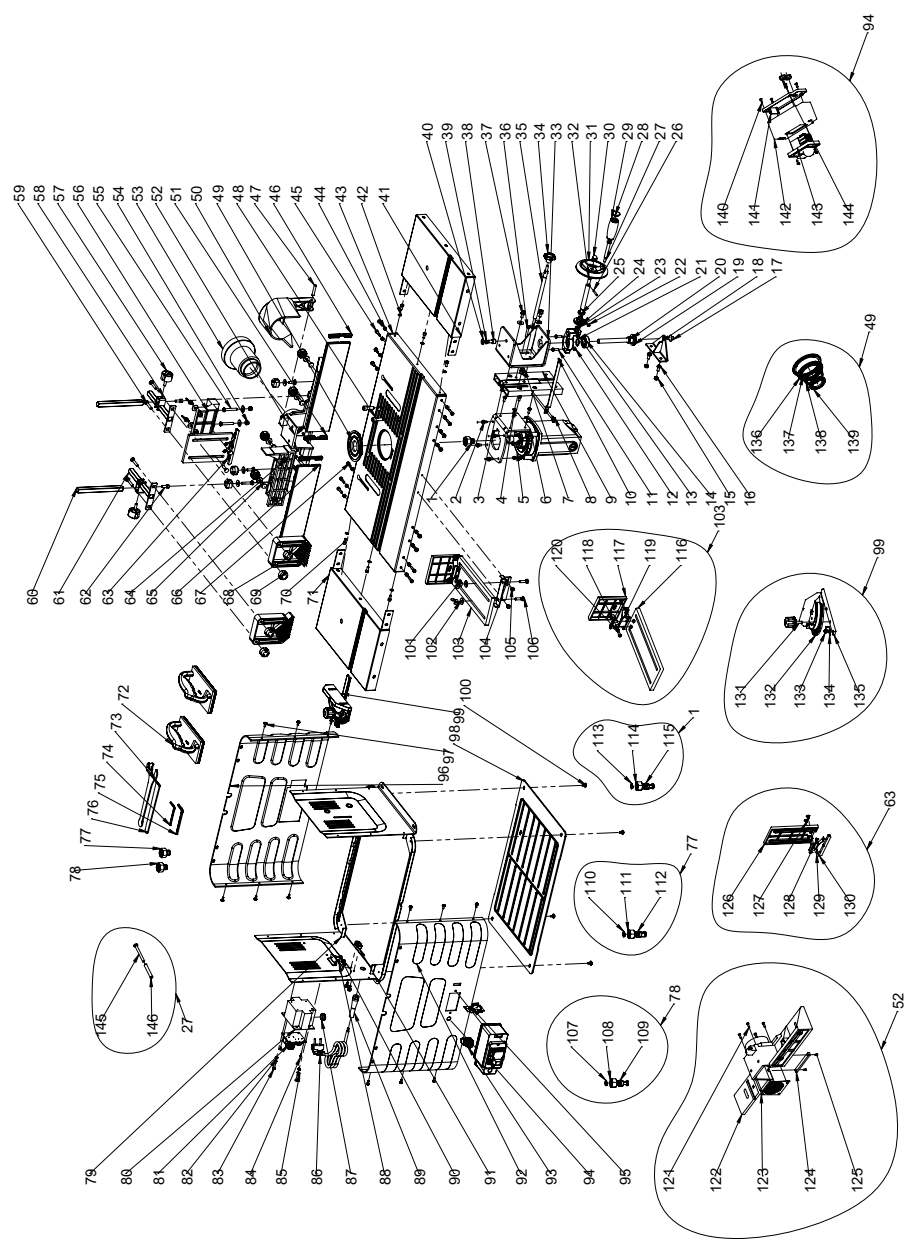
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που εγκαθίσταται και πωλείται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ενεργοποιείται	Δεν υπάρχει τάση δικτύου ρεύματος	Ελέγξτε την τροφοδοσία τάσης
	Φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα	Δώστε το μηχάνημα σε συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών
Το μηχάνημα απενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χωρίς φορτίο	Διακοπή ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια πλευράς δικτύου ρεύματος
		Το μηχάνημα δεν ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία από το ενσωματωμένο προστατευτικό υπερφόρτωσης και πρέπει να ενεργοποιηθεί πάλι μετά την αποκατάσταση της τάσης
Το μηχάνημα ακινητοποιείται κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας	Ενεργοποίηση του προστατευτικού υπερφόρτωσης λόγω στομωμένων μαχαιριών ή πολύ μεγάλου ρυθμού προώθησης ή πάχους αφαίρεσης υλικού	Πριν τη συνέχιση της εργασίας αλλάξτε μαχαίρια ή περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας
Ο αριθμός στροφών μειώνεται κατά την επεξεργασία	Πολύ μεγάλη αφαίρεση ροκανιδιών	Μειώστε την αφαίρεση ροκανιδιών
	Πολύ μεγάλος ρυθμός προώθησης	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης
	Στομωμένο κοπτικό φρέζας	Αντικαταστήστε το κοπτικό φρέζας
Ανομοιόμορφο αποτέλεσμα φρεζαρίσματος	Στομωμένο κοπτικό φρέζας	Αντικαταστήστε το κοπτικό φρέζας
	Ανομοιόμορφη προώθηση	Φρεζάρετε με σταθερή πίεση και μειωμένη προώθηση
Φραγμένη έξοδος ροκανιδιών (χωρίς σύστημα αναρρόφησης)	Πολύ μεγάλη αφαίρεση ροκανιδιών	Μειώστε την αφαίρεση ροκανιδιών
	Στομωμένο κοπτικό φρέζας	Αντικαταστήστε το κοπτικό φρέζας
	Πολύ υγρό ξύλο	Επεξεργάζεστε μόνο ξηρό ξύλο



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

Marke / Brand / Marque:	SCHEPPACH	
Art.-Bezeichnung:	TISCHFRÄSMASCHINE	- HF60
Article name:	TABLE ROUTER	- HF60
Nom d'article:	DÉFONCEUSE	- HF60
Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:	5902106901	

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx kW; L/D = cm Notified Body: Notified Body No.:
☒ 2006/42/EG	Annex IV Notified Body: SGS Fimko Ltd Notified Body No.: 0598 Certificate No.: MD-272		2016/1628/EU
			Emission. No.:

Standard references:

EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-8:2010;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 55014-2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 03.07.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Dawid Hudzik
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυώμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.